



Sisters in Business

8

På tide å rydde opp

11

Bli med på servicebilen

12

Fra Ukraina til Hovseter

God sommer til alle våre leietakere!

Endelig et Bo Bra der vi ikke trenger å snakke om pandemi og smittevern, men kan vie hele utgaven til andre temaer og historier. Denne utgavens praktiske artikkel med råd og tips handler om hvordan vi kan bidra til ryddige og rene fellesarealer og uteområder ved å sortere avfall, og ved å bruke minigjenbruksstasjonene som finnes rundt om i byen.

Fra Ukraina til Oslo

Dessverre har en internasjonal krise blitt avløst av en annen, med krigen i Ukraina. Noen av alle de som plutselig har måttet forlate landet og hjemstedet sitt, hjemmet, jobben, skolen, venner og familie har siden mars kommet hit til Oslo. Bosettingen av flyktningene i bydelene er så vidt i gang, og jeg fikk selv lov å møte en liten familie som i begynnelsen av juni fikk leiekontrakt på en bolig i Vestre Aker. Selv om vi har lest mange historier om ulike skjebner i Ukraina, gjør det et sterkt inntrykk å møte en mor og barna hennes noen måneder etter at livet ble snudd på hodet.

Arbeidsglede ved symaskinen

En annen fin historie i denne utgaven handler om Sisters in Business, en sosial entreprenør der kvinner med liten formell arbeidserfaring får opplæring, arbeid og dermed mer selvstendighet. Les Fatimas historie om hva denne muligheten har betydd for henne og barna hennes!

Vi har også noen tips om aktiviteter for barn og voksne i Oslo i sommer som er enkle å få til, og koster lite eller ingenting. Vi håper alle våre leietakere får en fin sommer – i Oslo og ellers i landet og verden!

Vi ønsker alle en god sommer!



Kristin Øyen
Kommunikasjonssjef Boligbygg



6

Oslosommer?

Spennende muligheter også når det ikke er badetemperatur.

Avfall på avveier

Vet du hvordan avfallet skal sorteres?

8



11

Verksted på hjul

Servicebilen fra Boligbygg fikser det meste av små problemer i boligen.

Fra Ukraina til Hovseter

Olga og sønnene Nikita og Rodeon er glade for å være i trygghet, men håper de kan reise hjem snart.

12



Nyttige telefonnumre	
Boligbyggs kundesenter	23 46 05 00
Vakttelefon	23 46 05 55
Leieboerforeningen	24 14 91 00
Fri rettshjelp	23 48 79 00
JussBuss	22 84 29 00
Oslo kommune	21 80 21 80
Ambulanse	113
Politi	112
Brann	110

BoBra! Beboermagasinet 01 • 2022

Ansvarlig redaktør: Kommunikasjonssjef Kristin Øyen
Tekst og foto: Kikkut kommunikasjon og Boligbygg
Design og produksjon: Kikkut kommunikasjon
Trykk: 07 Media
Opplag: 10000



Fra venstre: Marianne Vigneau, Lela Sterjo, Farzaneh Aghalo, Sandra Tollefsen, Fatima Melala

Søsterskap som lønner seg

I 2015 var Fatima Zohra Melala på NAV for å søke jobb for første gang. I hele sitt voksne liv hadde hun vært husmor. Med ansvar for 7 barn satt hun på masse erfaring, bare ikke fra arbeidslivet. Fatima fortalte NAV at hun likte å sy, noe som førte til at hun ble ansatt i Sisters in Business.

- Jeg har utviklet evnene mine og oppdaget nye ferdigheter mens jeg har vært i Sisters in Business, forteller hun. - Jeg kunne litt søm da jeg begynte, men det er stor forskjell mellom det første året og nå. Det er ganske fantastisk.

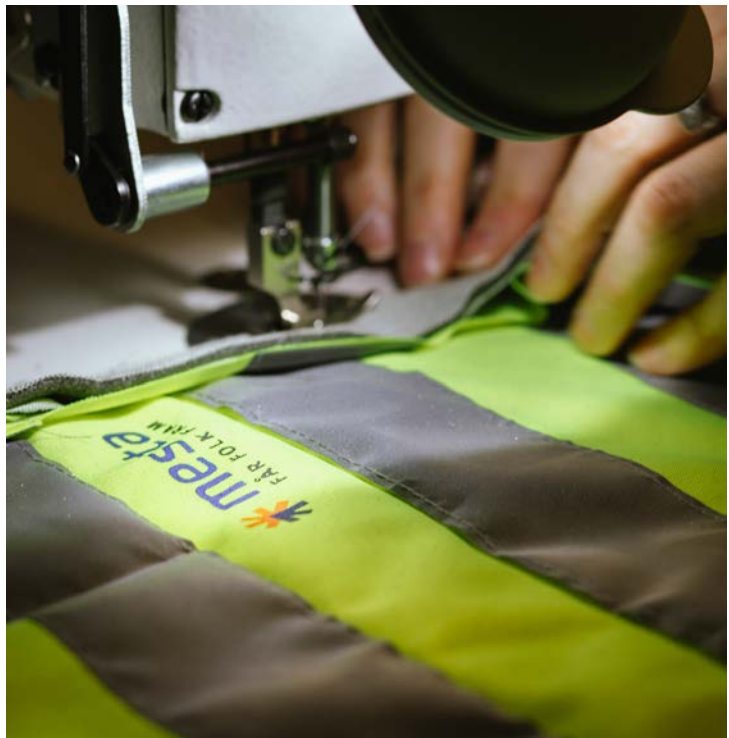
Barna hjelper til

Fatima er alene med barna. Da hun begynte i jobb merket hele familien en forskjell: - Å gå ut i arbeid ga nye utfordringer. Jeg jobbet åtte timer og så måtte jeg lage mat til barna og stelle hjemme, men jeg fikk det til. Jeg har lært barna at de må ta litt ansvar, for

eksempel at de skal rydde etter seg. Det er små ting som gjør en stor forskjell. De er glade for at jeg har en jobb og de respekterer den. Det gjør meg stolt

Økonomisk frihet

- I sommer skal vi for første gang reise på ferie til utlandet, forteller hun.



- Jeg har klart å spare litt penger og vi skal til Hellas og Tyrkia. Det er det fine med å ha en jobb. Jeg betaler skatt og jeg kan spare penger. Hvis du tjener dine egne penger så er det ingen som bestemmer over deg og hva du skal gjøre. Det er viktig for meg.

Store forskjeller

I de siste 25 årene har Fatima og familien bodd både i Norge og Algerie. Hun sier at personlig frihet er den største forskjellen på de to landene. Hun opplever mer frihet i Norge.

- I Algerie var jeg også hjemme med barna og hadde ansvaret for matlaging og husholdningen. Jeg hadde ikke noe særlig nettverk utover familien min. Der er det ikke vanlig at kvinner jobber. Det er mennene som har ansvar for å skaffe penger til sine familier.

- Nå som jeg har en jobb er familien i Algerie glad på mine vegne, fordi jeg jobber med søm. Hadde jeg hatt en annen jobb ville de ikke satt pris på det. I den kulturen er det sånn at hvis en kvinne er for eksempel sykepleier,

så liker de ikke det. Da er hun ikke en god kone. Men hvis hun driver med søm er hun en god kone, det er noe hun kan gjøre hjemme. Så derfor kan de på en måte glede seg over det jeg gjør.

Få muligheter for ufaglærte

Sister in Business ble startet av Sandra Tollefsen og Farzaneh Aghalo. Begge har bakgrunn som karriereveiledere hos en privat tiltaksarrangør som samarbeidet med NAV. Mange innvandrerkvinner er ufaglærte, akkurat som Fatima. De jobber gjerne på flere praksisplasser

gjennom NAV, men det ender sjelden i en fast stilling. De får tilbud om deltidsjobber og turnusarbeid, noe som passer dårlig når man har ansvar for barn og hjem i tillegg.

Tilrettelagt for utvikling

Sandra Tollefsen er daglig leder i Sisters in Business. Hun forteller at man trenger ikke å kunne sy for å bli ansatt. Det holder at man har lyst til å jobbe. De har arrangert to sykurs og de fleste som deltok har blitt ansatt etterpå. Alle som jobber i Sisters in Business

skal ha muligheten til å utvikle seg i bedriften. - Nå er det blant annet flere av oss som går på kurs i bunadssøm, slik at vi kan tilby reparasjon av bunader, sier Sandra. - Andre har kanskje lyst til å ta mer ansvar og for eksempel bli arbeidsleder. Vi skal tilrettelegge for det de ønsker.

Det passer Fatima utmerket: - Så lenge Sisters in Business lever, jobber jeg her. Jeg er glad i søm, så denne jobben passer perfekt for meg. Jeg tenker ikke å bytte jobb, jeg tenker å utvikle meg her.

Dette er Sisters in Business

Sisters in Business har en systue på IKEA Slependsen hvor de tilbyr interiørsøm og flere typer reparasjoner. De har også en tekstilfabrikk i Asker. Det er 16 ansatte i bedriften, 13 av dem er kvinner med innvandrerbakgrunn. De syr egne produkter som kan kjøpes på nett og produkter på oppdrag fra andre bedrifter. Alle produktene skal lages av overskuddsmateriale.

Sisters in Business er en sosial entreprenør. Det betyr at de lager lønnsomme jobber for mennesker som har evner, men mangler utdanning eller erfaring til å komme inn på det vanlige arbeidsmarkedet.

Trykk din egen T-skjorte på Biblo på Tøyen

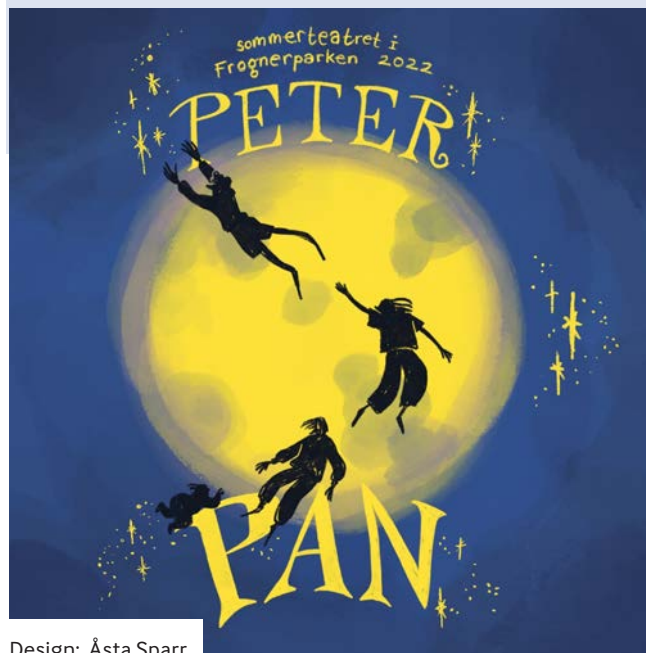
Hver tirsdag i hele sommer er det skaperverksted på Biblo. 3D-print egne modeller, lag trykk på klær eller eksperimenter med andre muligheter og teknikker.



Foto: Erik Thallaug

Teater i Frognerparken

Hver sommer er det teater for barn og unge i Frognerparken. Fram til midten av juli kan du se Peter Pan og siste del av juli kommer Karius og Baktus.



Design: Åsta Sparr

Gamlebyen Sport og Fritid

I Gamlebyen har de pusset opp GSF-skateparken med nye utfordringer. Her er det noe for fartsglade i alle aldre. Husk hjelm og beskyttelse for kroppen!

Mangler du noe utstyr er FRIGO på plass og låner ut det du trenger. De er der fra mandag til fredag i sommer, mellom 12.00 og 19.00.



Foto: GSF

FRIGO fyller Grønland

Sykkelverksted og utlån i Olafiangangen hver dag i hele sommer fra 12.00 til 19.00.

Åpen skateskole bak Stargate tirsdager og torsdager i juli, fra 12.00 til 17.00.

Alt av fritidsutstyr kan lånes på Rudolf Nilsens plass. Åpent alle dager fra 12.00 til 19.00.

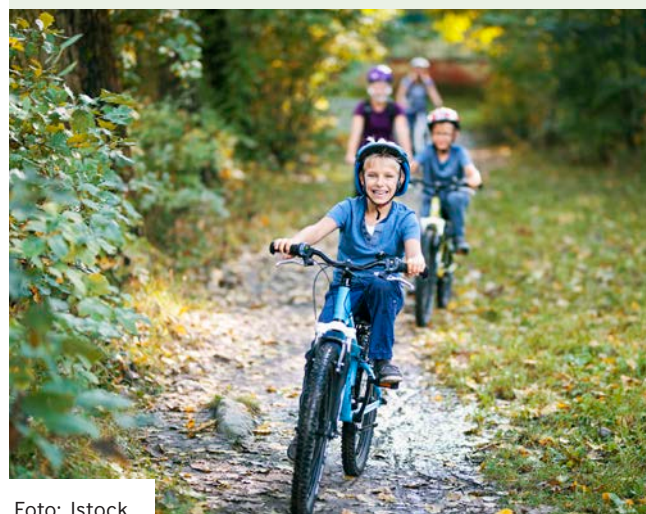
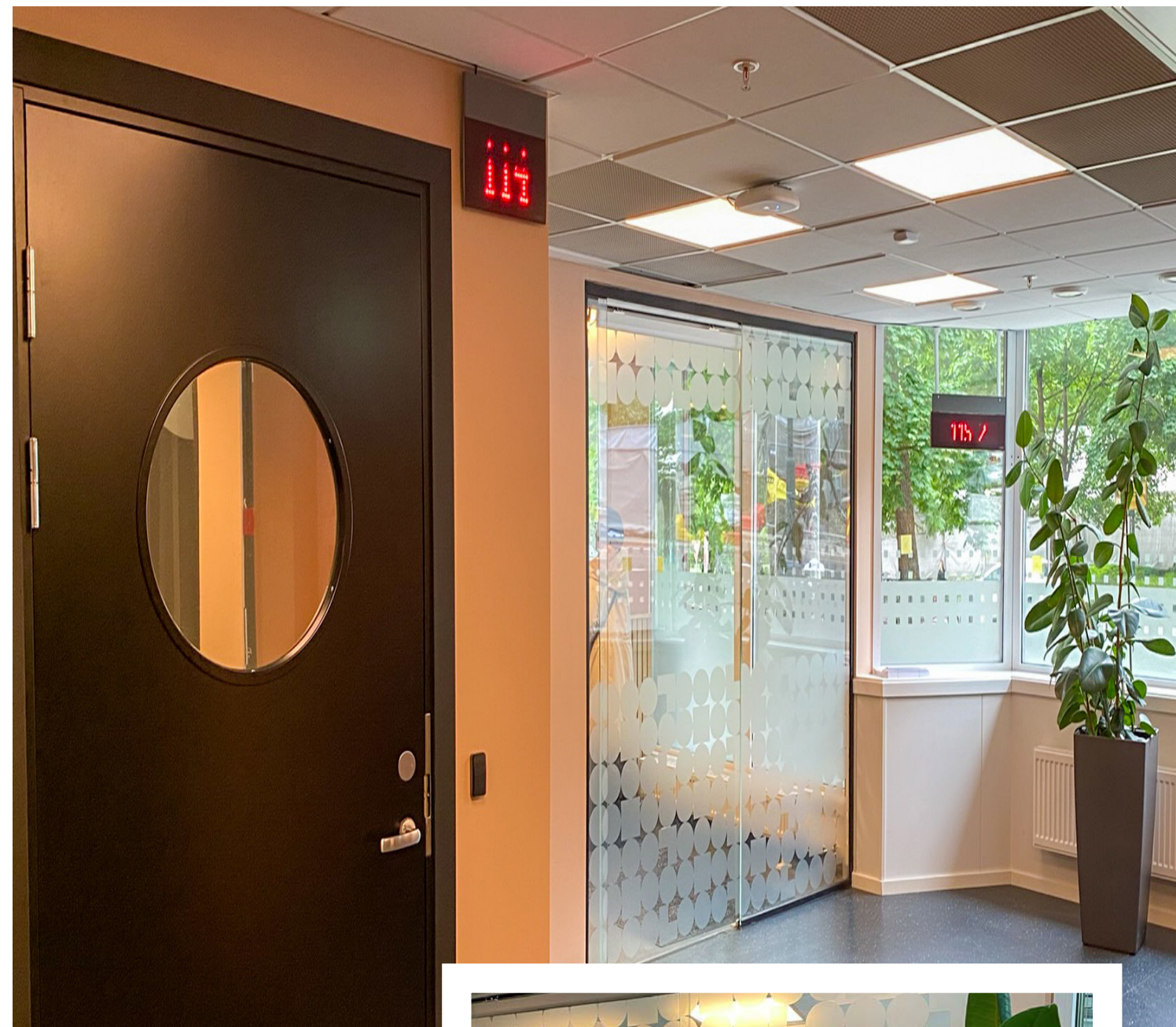


Foto: Istock

Kundesenter i ny drakt



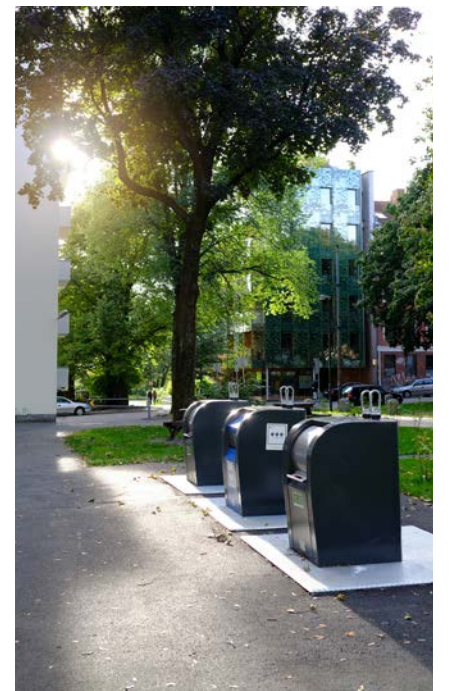
Denne våren har Boligbygg bygget om og pusset opp i vårt kundesenter. Venterommet er nymalt, og skrankene er endret for å gjøre det tryggere, og mer privat for besøkende. I tillegg er en skranke bedre tilpasset rullestolbrukere, og litt lengre møter i kundesenteret. Husk at du alltid finner oppdaterte åpningstider for kundesenteret på boligbygg.no



Kundesenteret i Wergelandsveien 3



Større avfall skal leveres på gjenbruksstasjon, eller lagres til det kommer containere til gården.



eiendommer. Større gjenstander skal leveres til gjenbruksstasjonene – og da finnes både den store på Haraldrud og mindre gjenbruksstasjoner rundt om i byen. Flere ganger i året settes det også ut containere som er ment for den typen avfall.

Skadelig for helse og miljø

Når området rundt søppelbrønnene forsøples, vil avfallet som ender på utsiden av brønnene ofte bli spredd utover av blant annet måker. Matrester som havner på gaten tiltrekker seg rotter og kakkelakker. Det andre avfallet forurensrer omgivelsene.

Avfall som sorteres kommer til nytte

Visste du at når vi gjenvinner en kilo plast så sparer vi to liter olje? Eller at å gjenvinne kartong krever ¼ del av energien som brukes for å lage ny? Ved å bruke søppelsorteringssystemet riktig gjør vi noe bra for både nærmiljøet og planeten.



Avfall på avveier

Boligbygg får ofte henvendelser og klager både fra beboere og naboer til eiendommene våre, om hensatt avfall ved brønnene for husholdningsavfall.

Avfall er stadig en utfordring for Boligbygg, som fører til merarbeid for egne medarbeiderne og vaktmestrene fra Toma som passer på eiendommene våre. Et problem er at en del setter posene med husholdningsavfall utenfor brønnene i stedet for å kaste de helt inn. Det fører til plager og søppel som blir spredd ut over av fugler og andre dyr.

Brukes som oppsamlingsplass

Det andre problemet er den store mengden gjenstander og større avfall som ikke kan kastes ned i brønnene, og hensettes utenfor. Hver uke hentes mange tonn med slikt avfall fra eiendommene, men den tiden det blir stående er det til sjenanse både for egne beboere og naboene til våre

Slik sorteres søppel

Bilder fra Kampen
Minigjenbruksstasjon



Søppelkassene der du bor skal bare brukes til noen typer avfall:

Matavfall

Legges i grønn pose. Brukte kaffefilter, teposer og tørkepapir med fett eller matsøl kan også kastes i grønn pose.

Plastemballasje

Lilla pose er til plast som har blitt brukt som emballasje. Ting som er laget av plast (for eksempel tannbørste eller plastleker) må kastes i restavfallet.

Restavfall

Bruk vanlig plastpose til restavfall.

Papp og papir

Papp, papir og drikkekartonger brettes og kastes i egen søppelkasse der du bor.

Annet avfall må leveres på egne steder:

Glass og metall

Alle flasker av glass og emballasje av metall skal leveres på returpunkt for glass og metall.



Klær og andre tekstiler

Alle klær og tekstiler leveres nyvasket i tekstilboksen som står ved siden av returpunkt for glass og metall. Ødelagte belter og sko skal i restavfall.

Farlig avfall

Dette er alt avfall som kan være skadelig for mennesker, dyr og miljøet. Farlig avfall kan leveres til gjenbruksstasjoner. Det er også mulig å levere farlig avfall når kommunen setter ut container for gården der du bor.

Elektrisk avfall (EE-avfall)

Alt fra lyspærer og batterier til gamle kjøleskap er EE-avfall. Lyspærer og batterier kan leveres i dagligvarebutikken, alt annet leveres til elektrobutikk eller gjenbruksstasjon. Det er også mulig å levere større el-avfall når kommunen setter ut container for gården der du bor.

Gamle og ødelagte møbler

Møbler leveres til gjenbruksstasjonen eller kastes når kommunen setter ut container for gården der du bor.

Verksted på hjul

Kari-Lise er Boligbyggs nyeste medarbeider på servicebilen, og første kvinne i en mannsdominert seksjon for drift og vedlikehold. Med bilen full av deler og verktøy hjelper hun beboere i bydelene Grünerløkka og Gamle Oslo.

Formiddagens oppdrag innebærer å skifte et dosete hos en beboer i en av Boligbyggs eiendommer i Gamlebyen, fikse en dør i fellesområdene i en annen på Grønland og hjelpe med tetningslister på verandadøren hos en tredje beboer.

Kari-Lise Breivik begynte i Boligbygg midt i korona-perioden i 2021, og synes det er fint å endelig treffe alle kollegaer, nå som perioden med korona-restriksjoner og hjemmekontor omsider er over. Hun kom fra tilsvarende stilling hos studentsamskipnaden SiO, og så Toma da SiO outsourcet driften. Med seg har hun fagbrev i bygningsdrift, men også mange års erfaring fra jobb på kjøkken-/restaurantdrift og barnehage.

Fra studenter til Boligbygg

- Det er ikke så stor forskjell på studentene og Boligbyggs leietakere. Mye av det beboerne trenger hjelp til er det samme, sier Kari-Lise, som trives med å kjøre ut og hjelpe beboere med mindre vedlikehold i boligene.

De fleste oppdragene kommer via henvendelser til Boligbyggs kundesenter, eller fra foretakets tekniske forvaltere. I boligen vurderer Kari-Lise og de andre på servicebilene eventuelle tiltak, og utbedrer mye på stedet, mens større jobber går videre som en bestilling til en håndverksleverandør. Enkelte ting vil leietaker også få informasjon om at er deres eget ansvar å utbedre, eller de får råd om for eksempel ventilasjon.

Tilstedeværelse og service

Boligbygg etablerte servicebilene for denne typen jobber for ca. syv år siden.

- Servicebilene sørger for at vi er mye til stede på eiendommene og gir systematisk input til våre tekniske



forvaltere og eiendomsforvaltere når det gjelder bomiljø, kvaliteten på de konkurranseutsatte tjenestene, vedlikeholdsbehov og annet, sier driftssjef Tom Bjørnstad i Boligbygg.

Det er fire slike servicebiler – en for hvert av de geografiske teamene forvaltning og drift og vedlikehold er inndelt i, som hver har ansvar for ca. 2500-3000 boliger.



Flytteprosessen går enklere når man snakker samme språk. Vadym Kononuchenko er kontraktsforvalter for Boligbygg og kommer selv fra Ukraina.



gen av flyktninger fra hjemlandet mitt, i en vanskelig tid, sier Vadym. Han har bodd i Norge siden han var 19 år, og jobbet i Boligbygg i nærmere 10 år. Som familiene han bosetter i dag, har han selv familie i hjemlandet han bekymrer seg for, og holder kontakten med.

Vil bli i Norge til det er trygt

I tillegg til Vadym fra Boligbygg som forklarer alt som gjelder kontrakt og tekniske installasjoner i boligen, er Therese Bakinai fra bydelen/NAV med på tildelingen. Hun kjenner kvinnene og barna godt, etter å ha hjulpet dem med søknad og andre spørsmål i de månedene de har vært her.

Fra Ukraina til Hovseter

- Jeg visste ikke at det livet jeg hadde var helt perfekt. Nå vet jeg både det, og at ingenting i livet er sikkert, sier Olga Grozova med et lite, litt oppgitt smil. Frem til midten av februar i år hadde hun og de to sønnene et helt vanlig og fint liv i den vakre havnebyen Odesa i Ukraina.

Livet har blitt snudd på hodet når den lille familien med mamma Olga på 42 år og sønnene Nikita på 13 og Rodeon på 4 år, i juni skal flytte inn i en liten leilighet på Hovseter i Bydel Vestre Aker.

I midten av mars flyktet hun med de to sønnene til Moldova. Flukten skjedde til fots, fordi veiene var fulle av biler

i kø. Faren til Olga hjalp henne de 10 kilometerne til grensen, med det de klarte å få med seg i noen bager. Så dro han tilbake til hjembyen og de tre fortsatte alene videre – først til Romania, og derfra med fly til Norge.

- Jeg snakker med familie og venner som er igjen i Ukraina hver dag, sier Olga.

Fra hus og hage i Odesa til en blokk på Hovseter

Olga er glad for å få et eget sted å bo etter å ha bodd nesten to måneder hos en venninne fra Belarus og hennes norske ektemann. Samtidig er det lett å se den lille skuffelsen når hun forstår at «2-romsleilighet» betyr et soverom, og stue med åpen kjøkkenløsning. Hun har sett for seg to soverom.



- Min eldste sønn er snart 14, det føles underlig at vi fortsatt må dele soverom alle tre, sier hun.

Tildelingen av bolig med kontrakt og all informasjon som hører til, gjennomføres av Boligbyggs kontrakts-

forvalter Vadym Kononuchenko. Han kommer selv fra Ukraina, og kan derfor informere på ukrainsk, noe de to kvinnene som skal få hver sin bolig på Hovseter setter stor pris på.

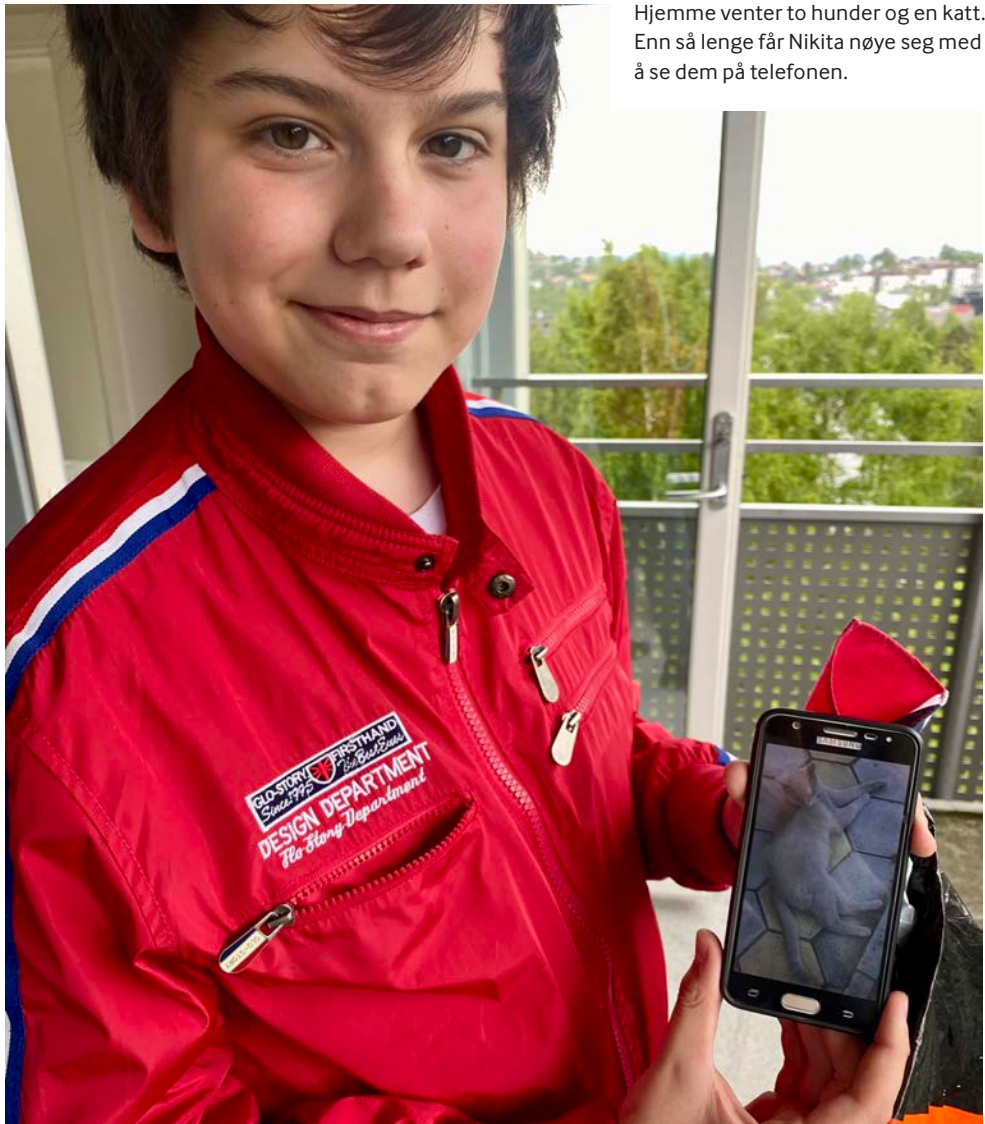
- Det føles bra å kunne bidra i bosettin-

Flyktningene fra Ukraina tildeles boliger etter samme tildelingskriterier som andre. Det innebærer en viss trangboddhet, og at mødre som kommer alene med barna sine må dele rom med dem, eller bruke stuen som soverom også.

- Jeg forstår godt at kvinnene som får bolig her nå er preget av den sjokkerende omveltningen de har opplevd – og heller ikke riktig vet hva de kan forvente. Men de fleste ser at de kan tilpasse boligen bedre med møbler, og de får hjelp til å skaffe det som er nødvendig, sier Therese. Hun avtaler å møte Olga igjen dagen etter, for å planlegge hvordan de skal innredet leiligheten.

Ønsker seg jobb

Olga takker ja til boligen, og er allerede i gang med å tenke hvordan hun kan



Hjemme venter to hunder og en katt. Enn så lenge får Nikita nøye seg med å se dem på telefonen.

ha garderobeskap og kanskje en rom-deler, for å få et hjørne av stuen for seg selv. Dagen etter skal hun i et møte om jobbmuligheter.

- Jeg liker å arbeide, og vil gjerne få meg en jobb så raskt som mulig, sier Olga.

Hun forteller at hun ble utrolig redd og paralyisert de første dagene av bombingen, og har bestemt seg for å bli i Norge helt til krigen er over, og det er trygt å reise hjem. - Odesa er en svært vakker by, med et gammelt sentrum, et nydelig operahus og fine strender ved Svartehavet. På denne tiden er det allerede varmt og fint, forteller hun. Hun vil tilbake, men først når hun og sønnene igjen kan føle seg trygge der.

Savner de to hundene og katten sin
- Slava Ukraini, sier 13 år gamle Nikita, som også har lært mye engelsk av mamma Olga, som er filolog og lærer. Han tror krigen vil ta slutt snart, så han kan reise tilbake til de to hundene



og katten som han viser bilder av på mobilen sin. Han har også med seg et norsk flagg, etter 17. mai-feiringen noen uker tidligere.

Lillebror på fire begynte i barnehage denne uken, men de vet ikke om Nikita rekker begynne på skole før sommerferien, som nå nærmer seg fort.

Flyktninger fra Ukraina i Oslo

Oslo kommune har sagt ja til å ta imot

2000

flyktninger i 2022.

Det er IMDi som ber kommunene om å bosette flyktninger. Prosessen er den samme som for flyktninger fra andre land, men ukrainerne får midlertidig kollektiv beskyttelse, og oppholdstillatelse i inntil et år i første omgang.

I slutten av mai hadde

299

flyktninger

fra Ukraina blitt bosatt i Oslo – det totale antallet flyktninger er 406.

70 %

av flyktningene fra Ukraina er kvinner, og

28 %

er barn under 18 år.

Bosetting i Vestre Aker
Bydel Vestre Aker har bosatt nærmere 10 familier de siste ukene, og har blant annet gjennomført informasjonsmøter med tolk som kan informere på ukrainsk.

Status fra Boligbyggs beboerråd før sommeren

Beboerrådet har nå tatt sommerferie, og starter opp igjen til høsten med første møte i september.



Befaring for styret: 23. mai var Boligbyggs styre invitert med på en befaring på Tøyen, med lunsj hos Leieboerforeningen etterpå. Beboerrådets leder, Cathrine Skårn, bakerst til høyre.

Vi har hatt tre rådsmøter siden nyttår og referater fra to av møtene ligger ute på nettsidene til Boligbygg*. Referater legges ut når de er godkjent av beboerrådet så det tar ca. to måneder fra møtet til referat er tilgjengelig.

Mandatet for Boligbyggs beboerråd er hovedsakelig at:

- Beboerrådet skal bidra til å styrke Boligbyggs tilbud til leietakere i de kommunale boligene i Oslo, ved å sikre at beboernes stemme blir hørt.
- Beboerrådet skal være et rådgivende organ for Boligbyggs direktør i saker som gjelder tilbudet til beboerne, og være et bindeledd mellom beboere og Boligbygg.

Fullstendig mandat ligger også på Boligbyggs nettsider.

Befaring for Boligbyggs styre i mai
Beboerrådet inviterte styret i Boligbygg på befaring i mai, der Boligbyggs direktør og kommunikasjonssjef også deltok. Vi var innom flere kommunale gårder på Tøyen hvor vi fikk en omvisning fra beboere i de aktuelle gårdene. Deretter ble det innledet om rådets arbeid og erfaringer fra de siste årene, før Leieboerforeningen snakket om kommunal boligsektor og leieboer-medvirkning med bakgrunn fra deres rapport om Leieboermedvirkning.

Eksterne leieboere og medlemmer fra Beboerrådet snakket om sine opplevelser fra det å bo i kommunal

bolig, blant annet bomiljø, kontrakts-fornyelse, høye husleier og botrygghet.

Etterpå ble det en god dialog med styret og dagen ble avsluttet med en felles hyggelig lunsj. Tilbakemeldingene fra styret i Boligbygg var at det hadde vært en lærerik og spennende dag sammen med beboerrådet og leieboere.

Har du saker du ønsker tatt opp i Beboerrådet er det bare å sende oss en mail til: beboerradetbby@gmail.com.

God sommer fra oss i beboerrådet!



*oslo.kommune.no/etater-foretak-og-ombud/boligbygg-oslo-kf/boligbyggs-beboerrad/

Avsender
Boligbygg Oslo KF
PB 1192 Sentrum
0107 Oslo



Spar på vannet - det hjelper

Selv om det har regnet og innbyggerne i Oslo har gjort en fantastisk jobb, er vannmagasinene langt fra fulle. Det kreves mye regn over lang tid for å fylle vannmagasinene. Spar vann der du kan, slik at du og alle andre i byen kan bruke vann til de viktigste tingene i livet.

- Fortsett å bidra med de enkle tiltakene hver dag
- Ta kortere dusjer og skru av vannet mens du tar på såpe eller sjampo.
- Ikke la krana renne mens du pusser tennene.
- Bruk øko-program på oppvaskmaskinen.
- Spar klesvasken til vaskemaskinen blir helt full.
- Bruk den «lille knappen» på toalettet når du trekker ned.
- Sett en mugge med vann i kjøleskapet, så slipper du å la vannet renne for å få det kaldt.
- Unngå å vaske bilen ofte.

Bli med på dugnaden – gjør det for Oslo

Vann er vårt viktigste næringsmiddel og noe alle mennesker trenger hver dag. Sammen med strøm er vann selve grunnmuren i ethvert samfunn. Uten dette stopper alt annet. Oslos vannforsyning er sårbar, særlig ved lengre tørkeperioder. Det er ikke kritisk enda, men får vi ikke mer nedbør i tiden fremover, vil vannmagasinene fortsette å synke.

Gjør det for Oslo!

